

زبان عربی ۱

- ۱- گزینه «۱» - ذلک: آن (رد گزینه «۲») / خمسين: پنجاه (رد گزینه «۳») / ینقذ: نجات می دهد (رد گزینه های «۳» و «۴») / فی المدینة: در شهر
در گزینه «۴» نیز ترجمه نشده است. / بنی: ساخت (رد گزینه «۲» و «۳») (پورمهدی) (درس دوم - ترجمه)
- ۲- گزینه «۳» - إن: اگر (رد گزینه های «۱» و «۴») / أخلصت: خالص شوی، خالص شدی (رد گزینه «۱») / أربعین: چهل (رد گزینه «۴») / صباحاً: صبح
(رد گزینه «۲») / ینبوع: چشمه (رد گزینه «۲») / لسانک: زبانت (رد گزینه های «۱» و «۴») / ظهر: آشکار می شود در گزینه «۴» نادرست
ترجمه شده است. (پورمهدی) (درس دوم - ترجمه)
- ۳- گزینه «۱» - آتنا: به ما ... بده (رد سایر گزینه ها) / قنا: ما را ... نگره دار (رد سایر گزینه ها) / عذاب در گزینه «۴» ترجمه نشده است.
(پورمهدی) (درس دوم - ترجمه)
- ۴- گزینه «۳» - حاول: تلاش کن (رد گزینه «۱») / أن تنفع: سود برسانی (رد گزینه های «۱» و «۲») / یبق: باقی بماند (رد گزینه «۴») / لسان صدق:
یادی نیکو (رد گزینه های «۲» و «۴») (پورمهدی) (ترکیبی - ترجمه)
- ۵- گزینه «۴» - ذاک هو الله: آن همان خدایی است (رد گزینه های «۱» و «۳») / غصون: شاخه ها (رد گزینه های «۲» و «۳») / الأمطار: باران ها (رد
گزینه های «۱» و «۲») / نضرة: تروتازه (رد گزینه های «۱» و «۳») (پورمهدی) (درس اول - ترجمه)
- ۶- گزینه «۲» - ترجمه درست سایر گزینه ها:
گزینه «۱»: هرگاه دو نفر راز و نیاز کنند، بین آن ها دخالت نکن.
گزینه «۳»: کندن چاه ها از کارهایی است که پاداشش برای بنده جاری می شود.
گزینه «۴»: نه جز عبادت در به دست آوردن (روزی) حلال است. (پورمهدی) (درس دوم - ترجمه)
- ۷- گزینه «۳» - ترجمه درست این گزینه: «این شاعر یمنی است و آثار بسیاری دارد.» (پورمهدی) (دروس اول و دوم - ترجمه)
- ۸- گزینه «۲» - ترجمه گزینه ها:
گزینه «۱»: آیا جنابعالی از (اهل) کویت هستی؟ خیر، من از (اهل) عراق هستم.
گزینه «۲»: چند سالت است ای برادرم؟ من در اهواز نانا هستم.
گزینه «۳»: تو از کدام شهر هستی؟ من از شهر دمشق هستم.
گزینه «۴»: ایران را چگونه یافتی (دیدی)؟ حقیقتاً ایران کشور زیبایی است. (پورمهدی) (درس دوم - مکالمه)
- ۹- گزینه «۱» - ترجمه این گزینه: «هر کس کار نیک بیاورد (انجام دهد) پس برای او ده تا مثل آن است.»
آیه این گزینه و بیت صورت سوال هر دو به پاداش چند برابری کار خیر اشاره می کنند. ترجمه سایر گزینه ها:
گزینه «۲»: پروردگارا، سینه ام را برایم بگشای و کارم را برایم آسان گردان.
گزینه «۳»: پروردگارا، در دنیا به ما نیکی و در آخرت (نیز) نیکی بده.
گزینه «۴»: و آن چه برای خودتان از خیر پیش بفرستید آن را نزد خدا می یابید. (پورمهدی) (درس دوم - مفهوم)
- ۱۰- گزینه «۲» - در این گزینه «نهایة: پایان» با «بداية: آغاز» متضاد است که به درستی آمده است. بررسی سایر گزینه ها:
گزینه «۱»: رخصية: ارزان ≠ غالية: گران
گزینه «۳»: «رقدت: بستری شد» با «وجدت: پیدا کرد» نه متضاد است و نه مترادف
گزینه «۴»: ممنوع: غیر مجاز ≠ مسموح: مجاز (پورمهدی) (دروس اول و دوم - ترکیبی)
- متن:
«در ابتدای سال تحصیلی معلم ما به کلاس آمد و به ما گفت: شما باید برخی کارها را رعایت کنید. بدانید دو (نفر) بهتر از یک (نفر) و سه (نفر)
بهتر از دو نفر است و چهار (نفر) بهتر از سه (نفر) است پس همبستگی بر شما واجب است. به ما گفت: چهار چیز اندک آن بسیار است: فقر،
درد، دشمنی و آتش. پس از آن از ما پرسید: آیا کسی می تواند سخنی مفید برای دوستانش ذکر کند؟ پس من ایستادم و این جمله را با صدای
بلند گفتم: هر کس دانشی را بیاموزد یا نخلی را بکارد پس برای او نزد پروردگارش پاداش است پس معلم و دانش آموزان مرا تشویق کردند و
خوشحال شدم و سرچایم نشستم.»
- ۱۱- گزینه «۱» - ترجمه گزینه ها:
گزینه «۱»: همبستگی / گزینه «۲»: احترام پدر و مادر / گزینه «۳»: آموزش / گزینه «۴»: به دست آوردن (روزی) حلال (پورمهدی) (درک مطلب)
- ۱۲- گزینه «۱» - ترجمه این گزینه: «معلم در یکی از روزهای پاییز به مدرسه آمد.» از آن جایی که در متن گفته شده «فی بداية السنة» پس آغاز
سال تحصیلی در پاییز بوده است. ترجمه سایر گزینه ها:
گزینه «۲»: دو دانش آموز دو حدیثی را در کلاس خواندند.
گزینه «۳»: معلم نزد مدیر در کلاس ایستاده بود.
گزینه «۴»: معلم این پندها را صبح گفت. (پورمهدی) (درک مطلب)
- ۱۳- گزینه «۳» - «هفت» عدد اصلی (شمارشی) در متن آمده است. اثنان - واحد - اثنین - ثلاثة - أربعة - ثلاثة - أربعة (پورمهدی) (درک مطلب)
- ۱۴- گزینه «۲» - ترجمه گزینه ها:
گزینه «۱»: چهل و سه + هفت = پنجاه
گزینه «۲»: شصت و پنج × سه = پنج (نادرست)
گزینه «۳»: دو بیست ÷ بیست = ده
گزینه «۴»: هفتاد و نه - چهار = هفتاد و پنج (پورمهدی) (درس دوم - قواعد)
- ۱۵- گزینه «۴» - بررسی سایر گزینه ها:
گزینه «۱»: الفصل الرابع ← الفصل الرابع
گزینه «۲»: ثلاثة فصول ← ثلاثة فصول
گزینه «۳»: اثنان صدیقان ← صدیقان اثنان (ابتدا معدود می آید سپس عدد) (پورمهدی) (درس دوم - قواعد)